

CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH
HƯƠNG GIANG
HUONGGIANG TOURIST
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc
Independence – Freedom – Happiness

Số/No.: 69 /BC-DLHG

Huế, ngày (date) 27 tháng (month) 07 năm (year) 2020

Kính gửi: Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
To: The State Securities Committee

Tên Công ty đại chúng/Name of public company:

CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH HƯƠNG GIANG

Địa chỉ trụ sở chính/Address of head office: 02 Nguyễn Công Trứ, phường Phú Hội, thành phố Huế

Điện thoại/Telephone: 0234.3826070 - 3826071 Fax: 0234.3833588

E-mail: info@huonggiangtourist.com

Vốn điều lệ/Charter capital: 200.000.000.000 đồng (Hai trăm tỷ đồng)

Mã chứng khoán/Securities code: HGT

I. Hoạt động của Đại hội đồng cổ đông/Activities of General shareholder meeting:

Ngày 10/02/2020 Hội đồng quản trị Công ty đã ban hành nghị quyết số 06/20/NQ-HĐQT về việc gia hạn thời gian tổ chức đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020.

On February 10, 2020, the Board of Management ("BOM") of the Company issued Resolution No. 06/20 / NQ-HĐQT on extending the time to organize the Annual General Shareholders Meeting in 2020 ("GSM").

Ngày 04/03/2020 Phòng Đăng ký kinh doanh – Sở kế hoạch và đầu tư tỉnh Thừa Thiên Huế cũng đã có văn bản số 126/ĐKKD-TB đồng ý cho phép Công ty được gia hạn thời gian tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên 2020 đến hết ngày 30/6/2020.

On March 04, 2020 Business Registration Office - Department of Planning and Investment of Thừa Thiên Huế province also issued Document No. 126 / ĐKKD-TB agreeing to allow the Company to extend the time for holding the General Meeting of Shareholders, the annual winter 2020 until the end of June 30, 2020.

Tuy nhiên do diễn biến của dịch bệnh Covid 19 khó lường và kéo dài, làm ảnh hưởng hệ thống tài chính, kinh tế toàn cầu, phòng trường hợp tái lây nhiễm, Chính phủ vẫn khuyến cáo không nên tập trung đông người và công dân bắt buộc đeo khẩu trang. Bên cạnh đó kế hoạch kinh doanh của công ty năm 2020 đã được HĐQT phê duyệt từ đầu năm đến nay nhưng do ảnh hưởng của dịch Covid 19 nên kế hoạch này đã không còn khả thi. Ban Tổng Giám đốc Công ty cần phải tiến hành đánh giá kết quả kinh doanh 06 tháng đầu năm và dự báo kế hoạch kinh doanh 06 tháng cuối năm 2020 của



A

công ty mẹ và các công ty con do ảnh hưởng của dịch covid 19, trên cơ sở đó sẽ tiến hành điều chỉnh kế hoạch kinh doanh năm 2020 trong toàn Công ty.

However, due to the unpredictable and long-lasting progress of the Covid 19 epidemic, affecting the global financial and economic system, in case of re-transmission, the Government still recommends not focusing on crowds of people and citizens. Must wear a mask. Besides, the company's business plan in 2020 was approved by the BOM from the beginning of the year until now but due to the impact of Covid 19 epidemic, this plan was no longer feasible. The Board of Directors ("BOD") of the Company needs to conduct business evaluation of the first 6 months and forecast the business plan for the last 6 months of 2020 of the parent company and subsidiaries due to the impact of the covid 19 epidemic, above. That facility will conduct adjustments to the business plan for 2020 throughout the Company.

Do đó, ngày 08/06/2020 Hội đồng Quản trị đã thống nhất ban hành văn bản số 42/TB-DLHG gửi đến toàn bộ cổ đông trong Công ty và thông báo rằng tùy vào diễn biến của dịch Covid 19 Công ty sẽ dự kiến thời gian tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên trong quý 3 năm 2020.

Therefore, on June 8, 2020, the BOM agreed to issue document No. 42 / TB-DLHG send to all shareholders of HGT, and notice that depending on the control of the Covid epidemic the Company will estimated time to organize the Annual GSM in the 3rd quarter of 2020.

II. Hoạt động của Hội đồng Quản trị (báo cáo 6 tháng đầu năm 2020)/ Board of Management activity (First 6 months report in 2020)

1. Thông tin về thành viên Hội đồng quản trị ("HDQT")/Information about the board of Management:

Stt No.	Thành viên HDQT/BOM's member	Chức vụ/ Position	Ngày bắt đầu là thành viên HDQT/Day becoming member of BOM	Số buổi họp HDQT tham dự (số lần lấy phiếu ý kiến)/ Number of attendance	Tỷ lệ tham dự họp/Perce ntage	Lý do không tham dự/Reasons for absence
1	Yukio Takahashi	Chủ tịch HDQT Chairman of the Board of Management	06/8/2016	03	100%	
2	Johnny Cheung Ching Fu	Thành viên HDQT, Tổng GD Công ty Member of BOM, General Director	27/04/2018	03	100%	
3	Go Fujiyama	Thành viên HDQT Member of BOM	22/04/2017	03	100%	
4	Yoshida Tetsuya	Thành viên HDQT	31/5/2019	03	100%	

			Regarding liquidation of management contract between Huong Giang Tourist Joint Stock Company and Azula Management Co., Ltd. at Huong Giang Hotel - 51 Le Loi, Hue.
--	--	--	--

III. Ban kiểm soát (Báo cáo 6 tháng đầu năm 2020)/Supervisory Board (First 6 months of 2020 report):

1. Thông tin về thành viên Ban kiểm soát ("BKS")/Information about Supervisory Board:

Stt No.	Thành viên BKS/ BOS's member	Chức vụ/ Position	Ngày bắt đầu là thành viên BKS/Day becoming member of BOS	Số buổi họp BKS tham dự/Number of attendance	Tỷ lệ tham dự/Per centage	Lý do không tham dự/Reasons for absence
1	Hồ Minh Quốc	Trưởng ban Head	22/04/2017	0	0.0%	Có đơn xin thôi tham gia Ban kiểm soát từ ngày 18/11/2019 Send a written request to resign the Supervisory Board from November 18, 2019
2	Đào Thị Chinh	Thành viên Member	06/08/2016	0	0.0%	Có đơn xin thôi tham gia Ban kiểm soát từ ngày 13/05/2020 Send a written request to resign the Supervisory Board from May 13, 2020
3	Fumiyo Okuda	Thành viên Member	27/04/2018	0	0.0%	

Đối với 02 thành viên Ban kiểm soát có đơn xin từ nhiệm, Đại hội đồng cổ đông thường niên 2020 sẽ biểu quyết phê chuẩn việc miễn nhiệm và bầu bổ sung thành viên Ban kiểm soát nhiệm kỳ 2016-2021.

For 02 members of the Board of Supervisors who have applications for resignation, the Annual General Meeting of Shareholders 2020 will vote to approve the dismissal and elect additional members of the Board of Supervisors for the term 2016-2021.

2. Hoạt động giám sát của BKS đối với HĐQT, Ban Tổng Giám đốc điều hành và các cổ đông/Surveillance activities of the Supervisory Board toward the BOM, BOD and shareholders:

Giám sát HĐQT, Ban Tổng Giám đốc Công ty trong việc thực hiện các nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông và nghị quyết của HĐQT ban hành trong năm. Giám sát việc tổ chức thực hiện các hoạt động điều hành theo qui định của Điều lệ Công ty, quy chế, quy định do công ty ban hành và các văn bản pháp luật liên quan.

Supervise the Board of Management, Board of Directors of the Company in implementing resolutions of the General Meeting of Shareholders and resolutions of the Board issued in the year. Supervise the organization of implementation of executive activities in accordance with the Charter of the Company, regulations issued by the company and relevant legal documents.

3. Sự phối hợp hoạt động giữa BKS đối với hoạt động của HĐQT, Ban TGD điều hành và các cán bộ quản lý khác/The coordination among the BOS with the BOM, BOD and different managers:

Theo qui định tại điều lệ hoạt động của Công ty/ According to the charter of the Company

4. Hoạt động khác của Ban kiểm soát/Other activities of the BOS: không có/none

IV. Đào tạo về quản trị Công ty/Training on corporate governance: không có/none

V. Danh sách về người có liên quan của công ty đại chúng theo quy định tại khoản 34 Điều 6 Luật Chứng khoán trong 6 tháng đầu năm 2020 và giao dịch của người có liên quan của Công ty với chính công ty/List of affiliated person of the public company as specified in clause 34, article 6 of Securities Law (first 6 months of 2020 report) and transaction of affiliated person of the company with the company.

1. Danh sách về người có liên quan của Công ty/List of affiliated of the company: không có/none

STT No.	Tên tổ chức/cá nhân Name of organization individual	Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có) Securities trading account (if any)	Chức vụ tại công ty (nếu có) Position at the company (if any)	Số CMND/ hộ chiếu đối với cá nhân hoặc ĐKKD đối với tổ chức; ngày cấp, nơi cấp Passport No.; date of issue; place of issue	Địa chỉ trụ sở chính/địa chỉ liên hệ Address	Thời điểm bắt đầu là người có liên quan Time of starting to be affiliated person	Thời điểm không còn là người có liên quan Time of ending to be affiliated person	Lý do Reasons
I	Đào Thị Chinh		Thành viên Ban kiểm soát/ Member of BOS	019181000005	P401 TT 26 Nguyễn Khắc Nhu, P. Nguyễn Trung Trực, Q.Ba	06/8/2016	13/05/2020	Có đơn xin từ nhiệm vì lý do cá nhân/ Send a written request to resign the Supervisory Board for

					Đình, HN			personal reasons
--	--	--	--	--	----------	--	--	------------------

2. Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ và người có liên quan đối với cổ phiếu của Công ty/Transactions of internal person and affiliated people on shares of the listed company: không có/none

Stt No.	Người thực hiện giao dịch/ Transaction executor	Quan hệ với cổ đông nội bộ/Relationship with internal person	Số cổ phiếu sở hữu đầu kỳ/ Number of shares owned at the beginning of the period		Số cổ phiếu sở hữu cuối kỳ/Number of shares owned at the end of period		Lý do tăng, giảm (mua, bán, chuyển đổi, thưởng...)/Reason for increase, decrease (purchase, sale, switch, reward...)
			Số cổ phiếu/ Number of shares	Tỷ lệ Percentage	Số cổ phiếu/ Number of shares	Tỷ lệ Percentage	

V. Các vấn đề cần lưu ý khác/Other significant issues:

Tập trung chỉ đạo Ban Tổng Giám đốc và các bộ phận liên quan đánh giá lại hoạt động kinh doanh của các đơn vị trực thuộc do ảnh hưởng của dịch Covid 19, xây dựng lại kế hoạch kinh doanh năm 2020, hoàn thiện hồ sơ đăng ký lưu ký tập trung đối với cổ phiếu của Công ty tại Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam tiến tới niêm yết cổ phiếu của Công ty trên sàn giao dịch Upcom. Triển khai các nội dung nghị quyết của Hội đồng quản trị đã ban hành trong 6 tháng đầu năm 2020.

Focusing on directing the Board of Directors and related departments to re-evaluate the business activities of the affiliated units under the influence of the Covid 19 epidemic, rebuild the business plan for 2020, finalize the listing dossier centralized depository for the Company's shares at Vietnam Securities Depository Center then listed the Company's shares on the Upcom. Deploying contents of the Resolution of the Board of Management issued in the first 6 months of 2020..

Một số nội dung nêu trên, Công ty Cổ phần Du lịch Hương Giang kính báo cáo Ủy ban Chứng khoán nhà nước theo qui định.

Some of the contents above, Huong Giang Tourist Joint Stock Company respectfully report to the State Securities Commission according to regulations.

Nơi gửi/Receipt:

- Như trên/As above
- Lưu TKHDQT/Save at BOM's secretary;

TUQ. CHỦ TỊCH HĐQT
Authorized by the Chairman of the Board



TỔNG GIÁM ĐỐC
General Director

Johnny Cheung Ching Fu